

# RICHTER

CANADA  
Province of Québec  
District of: Québec  
Division No.: 06-Hull  
Court No.: 550-11-014233-143  
Estate No.: 33-1837607

SUPERIOR COURT  
In Bankruptcy and Insolvency

## Notice of bankruptcy

**In the Matter of the Bankruptcy of  
École de langues de l'Estrie Inc.  
Of the City of Gatineau  
In the Province of Québec**

Take notice that:

At the meeting of creditors held on March 13, 2014, convened pursuant to Section 102(1) of the Bankruptcy and Insolvency Act, the Trustee Richter Advisory Group Inc. was duly appointed substituted trustee of the estate of the above-mentioned bankrupt. A copy of the Certificate of Appointment is attached.

**It is important to note that, if you have already submitted a Proof of Claim with the office of the Trustee Pierre Lemieux Inc., it is not necessary to resubmit your claim, unless the amount is different.**

**If you have not submitted your proof of claim**, please complete the attached Proof of Claim form and return it, duly signed with all supporting documents required, to our office by email at [claims@rsmrichter.com](mailto:claims@rsmrichter.com), or by facsimile at 514.934.8603, or by mail to 1981 McGill College, 12<sup>th</sup> Floor, Montréal QC H3A 0G6.

Dated at Montréal, Province of Québec, March 24, 2014.

Richter Advisory Group Inc.  
Trustee of the Estate of  
École de langues de l'Estrie Inc.



Philip Manel, CPA, CA, CIRP

T. 514.934.3400  
F. 514.934.8603  
[claims@richter.ca](mailto:claims@richter.ca)

Richter Advisory Group Inc.  
Richter Groupe Conseil Inc.  
1981 McGill College  
Mt (Qc) H3A 0G6  
[www.richter.ca](http://www.richter.ca)

Montréal, Toronto

(français – au verso)





Industry Canada

Office of the Superintendent  
of Bankruptcy Canada

District of: QUEBEC  
Division No.: 06 - Hull  
Court No.: 550-11-014233-143  
Estate No.: 33-1837607

Industrie Canada

Bureau du surintendant  
des faillites Canada

In the Matter of the Bankruptcy of:  
École de Langues de L'Estrie Inc.  
Debtor

RICHTER ADVISORY GROUP INC / RICHTER GROUPE CONSEIL INC  
Trustee

ORDINARY ADMINISTRATION

Security: \$\* \*\*\*

Date and time of bankruptcy: February 13, 2014, 11:51

Date of trustee appointment: February 13, 2014

Meeting of creditors: March 13, 2014, 10:00  
Quality Inn  
111 rue Bellehumeur  
Gatineau, QUEBEC

Chair: Official Receiver

CERTIFICATE OF APPOINTMENT Section 49 of the Act: Rule 85

I, the undersigned, official receiver in and for this bankruptcy district, do hereby certify, that:

- the aforementioned debtor filed an assignment under section 49 of the Bankruptcy and Insolvency Act;
- the aforementioned trustee was duly appointed trustee of the estate of the debtor.

The said trustee is required:

- to provide to me, without delay, security in the aforementioned amount;
- to send to all creditors, within five days after the date of the trustee's appointment, a notice of the bankruptcy; and
- when applicable, to call in the prescribed manner a first meeting of creditors, to be held at the aforementioned time and place or at any other time and place that may be later requested by the official receiver.

E-File / Dépôt électronique

Official Receiver

Place Bell Canada, 160 Elgin Street, 11th Floor, Suite B-100, Ottawa, ONTARIO,  
K2P 2P7, 877/376-9902

Canada

# RICHTER

## THIS INFORMATION SHEET IS SUPPLIED IN ORDER TO ASSIST YOU IN COMPLETING THE PROOF OF CLAIM FORM

- The proof of claim must be signed by the individual completing the form.
- The signature of the claimant must be witnessed.
- Give the complete address (including postal code) where all notices and correspondence are to be forwarded.
- The amount on the statement of account must agree with the amount claimed on the proof of claim.

### PARAGRAPH 1 OF THE PROOF OF CLAIM

- If the individual completing the proof of claim is not the creditor himself, he must state his position or title.
- The creditor must state the full and complete legal name of the Company or the claimant.

### PARAGRAPH 3 OF THE PROOF OF CLAIM

- A detailed statement of account must be attached to the proof of claim and must show the date, the invoice number and the dollar amount of all the invoices or charges, together with the date, the number and the amount of all credits or payments. A statement of account is not complete if it begins with an amount brought forward. In addition, a creditor must indicate his/her address, phone number, fax number and E-mail address.

### PARAGRAPH 4 OF THE PROOF OF CLAIM

- An unsecured creditor (subparagraph (A)) must check and state whether or not a priority rank is claimed under Section 136 of the Bankruptcy and Insolvency Act.
- A claim of landlord (subparagraph (B)) for disclaim of lease must be completed with full particulars and calculations.
- A secured creditor must complete subparagraph (C) and attach a copy of the security documents.
- A farmer, fisherman or aquaculturist must complete subparagraph (D).
- A wage earner must complete subparagraph (E), if applicable.
- Section F must be completed with regard to a pension plan.
- A claim against director(s) (subparagraph (G)), in a proposal which compromises a creditor's claim, must contain full particulars and calculations.
- A customer of a bankrupt securities firm must complete subparagraph (H).

### PARAGRAPH 5 OF THE PROOF OF CLAIM

- The claimant must indicate whether he/she is or is not related to the debtor, as defined in the Bankruptcy and Insolvency Act, by striking out that which is not applicable.

### PARAGRAPH 6 OF THE PROOF OF CLAIM

- The claimant must attach a detailed list of all payments received and/or credits granted, as follows:
  - a) within the **three months** preceding the initial bankruptcy event, in the case where the claimant and the debtor are **not related**;
  - b) within the **twelve months** preceding the initial bankruptcy event, in the case where the claimant and the debtor are **related**.

### PROXY

- a) A creditor may vote either in person or by proxy;
- b) A debtor may not be appointed as proxy to vote at any meeting of the creditors;
- c) The Trustee may be appointed as a proxy for any creditor;
- d) In order for a duly authorized person to have a right to vote he must himself be a creditor or be the holder of a properly executed proxy. The name of the creditor must appear in the proxy.

T. 514.934.3400  
F. 514.934.8603  
[claims@richter.ca](mailto:claims@richter.ca)

Richter Advisory Group Inc.  
Richter Groupe Conseil inc.  
1981 McGill College  
Montréal (QC) H3A 0G6

Montréal, Toronto

(français – recto)



# RICHTER

## PROOF OF CLAIM

(Section 50.1, Subsections 65.2(4), 81.2(1), 81.3(8), 81.4(8), 81.5, 81.6, 102(2), 124(2), 128(1), and Paragraphs 51(1)(e) and 66.14(b) of the Act)

All notices or correspondence regarding this claim must be forwarded to the following address:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

In the matter of the bankruptcy of **École de langues de l'Estrie Inc.** of the City of Gatineau, Province of Quebec, and the claim of

\_\_\_\_\_, creditor.

I, \_\_\_\_\_ (name of creditor or representative of the creditor), of \_\_\_\_\_ (city and province), do hereby certify:

1. That I am a creditor of the above-named debtor (or that I am \_\_\_\_\_ (state position or title) of \_\_\_\_\_ (name of creditor or representative of the creditor).

2. That I have knowledge of all of the circumstances connected with the claim referred to below.

3. That the debtor was, at the date of the bankruptcy, namely February 13, 2014, and still is, indebted to the creditor in the sum of \$ \_\_\_\_\_, as specified in the statement of account (or affidavit) attached and marked Schedule "A" after deducting any counterclaims to which the debtor is entitled. (The attached statement of account or affidavit must specify the vouchers or other evidence in support of the claim.)

4. Check and complete appropriate category

A. UNSECURED CLAIM OF \$ \_\_\_\_\_

(Other than as a customer contemplated by Section 262 of the Act)

That in respect of this debt, I do not hold any assets of the debtor as security and

(Check appropriate description)

Regarding the amount of \$ \_\_\_\_\_, I do not claim a right to a priority.  
("Ordinary Creditor")

Regarding the amount of \$ \_\_\_\_\_, I claim a right to a priority under section 136 of the Act.  
("Preferred Creditor")

(Set out on an attached sheet details to support priority claim)

B. CLAIM OF LESSOR FOR DISCLAIMER OF A LEASE \$ \_\_\_\_\_

That I hereby make a claim under subsection 65.2(4) of the Act, particulars of which are as follows:

(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based)

C. SECURED CLAIM OF \$ \_\_\_\_\_

That in respect of this debt, I hold assets of the debtor valued at \$ \_\_\_\_\_ as security, particulars of which are as follows:

(Give full particulars of the security, including the date on which the security was given and the value at which you assess the security, and attach a copy of the security documents.)

D. CLAIM BY FARMER, FISHERMAN OR AQUACULTURIST OF \$ \_\_\_\_\_

That I hereby make a claim under subsection 81.2(1) of the Act for the unpaid amount of \$ \_\_\_\_\_

(Attach a copy of sales agreement and delivery receipts).

T. 514.934.3400  
F. 514.934.8603  
[claims@richter.ca](mailto:claims@richter.ca)

Richter Advisory Group Inc.  
Richter Groupe Conseil Inc.  
1981 McGill College  
Montréal (QC) H3A 0G6

Montréal, Toronto





- E. CLAIM BY WAGE EARNER OF \$ \_\_\_\_\_  
 That I hereby make a claim under subsection 81.3(8) of the Act in the amount of \$ \_\_\_\_\_  
 That I hereby make a claim under subsection 81.4(8) of the Act in the amount of \$ \_\_\_\_\_

- F. CLAIM BY EMPLOYEE FOR UNPAID AMOUNT REGARDING PENSION PLAN OF \$ \_\_\_\_\_  
 That I hereby make a claim under subsection 81.5 of the Act in the amount of \$ \_\_\_\_\_  
 That I hereby make a claim under subsection 81.6 of the Act in the amount of \$ \_\_\_\_\_

- G. CLAIM AGAINST DIRECTOR \$ \_\_\_\_\_  
*(To be completed when a proposal provides for the compromise of claims against directors.)*

That I hereby make a claim under subsection 50(13) of the Act, particulars of which are as follows:  
*(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.)*

- H. CLAIM OF A CUSTOMER OF A BANKRUPT SECURITIES FIRM \$ \_\_\_\_\_  
 That I hereby make a claim as a customer for net equity as contemplated by section 262 of the Act, particulars of which are as follows:  
*(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.)*

5. That, to the best of my knowledge, I am (or the above-named creditor is) (or am not or is not) related to the debtor within the meaning of section 4 of the Act, and have (or has) (or have not or has not) dealt with the debtor in a non-arm's-length manner.

6. That the following are the payments that I have received from, the credits that I have allowed to, and the transfers at undervalue within the meaning of subsection 2(1) of the Act that I have been privy to or a party to with the debtor within the three months (or, if the creditor and the debtor are related within the meaning of section 4 of the Act or were not dealing with each other at arm's length, within the 12 months) immediately before the date of the initial bankruptcy event within the meaning of subsection 2(1) of the Act: *(provide details of payments, credits and transfers at undervalue)*

Dated at \_\_\_\_\_, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*Signature of creditor*

\_\_\_\_\_  
*Signature of witness*

Telephone number: \_\_\_\_\_ Fax number: \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

NOTE: If an affidavit is attached, it must have been made before a person qualified to take affidavits.

WARNINGS: A trustee may, pursuant to subsection 128(3) of the Act, redeem a security on payment to the secured creditor of the debt or the value of the security as assessed, in a proof of security, by the secured creditor.

Subsection 201(1) of the Act provides severe penalties for making any false claim, proof, declaration or statement of account.

**PROXY**

(Subsection 102(2) and paragraphs 51(1)e) and 66.15(3)b) of the Act)

In the matter of the bankruptcy of **École de langues de l'Estrie Inc.**

I, \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_  
*(name of creditor) (name of town or city)*

a creditor in the above matter, hereby appoint \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_,  
 to be my proxyholder in the above matter, except as to the receipt of dividends, \_\_\_\_\_ (with or without) power to  
 appoint another proxyholder in his or her place.

Dated at \_\_\_\_\_, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*Signature of creditor*

Per: \_\_\_\_\_  
*Name and Title of Signing Officer*

\_\_\_\_\_  
*Signature of witness*